



Entwicklungs- und Produktionsfirma «Dipol»  
210033, Vitebsk, Lazo str., 115A,  
Republik Belarus  
Tel. +375 212 53 00 63  
Fax. +375 212 53 00 68  
WEB: [www.dipol.biz](http://www.dipol.biz)  
E-Mail: [contact@dipol.biz](mailto:contact@dipol.biz)



**DN55 XT**

**Nachtsichtmonokular**

**Gebrauchsanleitung**



## INHALT

1.	Wichtige Hinweise und Warnungen	3
2.	Anwendungsgebiet	3
3.	Lieferumfang	4
4.	Technische Daten	5
5.	Aufbau	6
6.	Einstellungen	7
7.	Testzertifikat	8
8.	Lagerung und Transport	9
9.	Typische Fehler/Fehlerbeseitigung	10
10.	Garantie	11
11.	Hersteller	11

**Achtung!**  
**Vor der Betriebsnahme lesen Sie  
aufmerksam das vorliegende Handbuch!**

## 10. GARANTIE

Der Hersteller garantiert, dass die Qualität des Gerätes den technischen Spezifikationsanforderungen entspricht, wenn ein Kunde Aufbewahrungs-, Transport- und Gebrauchsanweisungen einhält. Die Garantiezeit des Herstellers beträgt 24 Monate.

Der Hersteller repariert das Gerät oder ändert es im Falle eines vom Hersteller verursachten Fehlers während der Garantiezeit.

## 11. HERSTELLER

Entwicklungs- und Produktionsfirma «Dipol»  
210033, Vitebsk, Lazo str., 115A,  
Republik Belarus  
Tel. +375 212 53 00 63  
Fax. +375 212 53 00 68  
WEB: [www.dipol.biz](http://www.dipol.biz)  
E-Mail: [contact@dipol.biz](mailto:contact@dipol.biz)

## 9. Typische Fehler / Fehlerbeseitigung

Typische Fehler sind in der folgenden Tabelle angegeben:

Fehler	Mögliche Ursache	Beseitigung
1. Kein Bild	1. Batterie leer	1. Batterie austauschen
2. Bildhelligkeit schwach	2. Kein Kontakt zwischen Batterie und Batteriefachdeckel	2. Ziehen Sie den Batteriedeckel fester zu. Womöglich muss die Batterie ausgetauscht werden.

Wenn nach dem Batteriewechsel bzw. der Reinigung ein Fehler weiterhin besteht, versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen und selbst zu reparieren, auch wenn andere Defekte oder Fehler auftreten. Dies kann zu größeren Defekten und schließlich zum Garantieverlust führen. Wenden Sie sich an den Verkäufer oder an den Hersteller (siehe die Adresse am Ende dieses Handbuchs).

## 1. WARNUNG

**ACHTUNG!** Im Gerät befindet sich eine Überlastsicherung, dennoch richten Sie das Gerät nicht auf Lichtquellen um eine längere Lebensdauer zu erreichen! Schalten Sie das Gerät bei Tageslicht **nicht** mit abgenommener Objektivdeckel! Wenn Sie das Monokular für einen Tag oder länger nicht verwenden, sollten die Batterien aus dem Batteriefach herausgenommen werden.

### 2. ANWENDUNGSGEBIET

Das Gerät dient zur Beobachtung von beweglichen und unbeweglichen Objekten bei sehr schlechten Lichtverhältnissen (Nacht). Es kann z.B. von Wächtern, Touristen, Jägern, Fischern, zur Beobachtung von Wildtieren (Vögel, Tiere) in der Nacht, zur Orientierung im Gelände, beim Segeln, bei astronomischen Beobachtungen genutzt werden.

Das Gerät kann mit den optischen Geräten mit Vergrößerungen bis 10x mit einer passenden Adaptierung verwendet werden. Das Gerät soll im Vorfeld beim Tageslicht am Hauptgerät sicher angebracht werden (beachten Sie dabei die oben stehende WARNUNG!).

Bitte beachten Sie, dass die Verwendung des Gerätes auf einem Zielfernrohr in Deutschland und vielen anderen europäischen Staaten verboten ist! Beachten Sie die Landesgesetze sowie aktuelle Gesetzgebung!

Es besteht die Möglichkeit, einen zusätzlichen IR-Strahler zu installieren. 2+ Röhre ist im Gerät installiert.

### 3. LIEFERUMFANG

Night Vision Monocular DN	1 pcs.
Bag	1 pcs.
Ring set (ø 57 or ø 63)	1 set.
Manual	1 pcs.

### 8. Lagerung und Transport

Das Gerät ist in einem gelüfteten, trockenen Raum mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu 80% bei einer Temperatur von 5°C - 30°C zu lagern. Im Raum sollten keine sauren Dämpfe, Alkali und andere aggressive Verschmutzungen in der Luft vorhanden sein. Während Sie das Gerät für die Langzeitspeicherung vorbereiten, müssen Sie Folgendes tun:

- ungefärbte Metallteile, Batteriedeckelgewinde sowie Batteriefachgewinde mit SOI-54p (GOST 3276-74), Innenkontakt des Batteriefachs mit SOI-54p-Paste (GOST 3276-74) schmieren. Alternativ können hierzu geeignete handelsübliche Schmiermittel verwenden.

-trocknen Sie das Gerät bevor Einlagerung gut ab. Die Transportbedingungen hängen von den klimatischen Faktoren der Gruppe 5 ab.

GOST 15150 (Temperatur -50 - + 50°C, relative Luftfeuchtigkeit nicht mehr als 98% bei 25 ° C).

Das Gerät kann mit jeder Art von Transport in überdachten Fahrzeugen gemäß den Transportvorschriften der jeweiligen Transportart transportiert werden.

## 7. TESTZERTIFIKAT

Nachtsicht Monokular DN55 XT

Seriennummer \_\_\_\_\_

Röhrennummer \_\_\_\_\_

Produktionsdatum \_\_\_\_\_

Qualitätskontrolle \_\_\_\_\_

## 4. TECHNISCHE DATEN

---

Röhre, Generation	2+,3
Linse, fokale Länge, mm	F80/1,5
Vergrößerung	1x
Eintrittspupille (Objektivdurchmesser), mm	53
Sehfeld, Grad	13
Austrittspupille, mm	22
Stromversorgung	3V/ CR123A
Betriebsdauer (ohne Beleuchtungseinheit), Stunden	54
Betriebstemperaturbereich, °C	-20 ... +50
Maximale Belastung, g	600
Schutzklasse gemäß IEC 60529	IPX6
Abmessungen, mm	168 x 72 x 69
Gewicht, kg	0,58

## 5. AUFBAU DES GERÄTS

1. Gehäuse
2. Objektiv mit dem Schutzdeckel
3. Batteriefach
4. Batteriefachdeckel
5. Regler Bildhelligkeit
6. Zusatzschiene für Zubehör
7. Objektiv-Fokussiergriff
8. Regler Ein- / Aus
9. Kontermutter



## 6. EINSTELLUNGEN

Um das Gerät zu bedienen, drehen Sie den Deckel des Batteriefachs (3) ab und legen Sie die richtige Batterie (s. Punkt 4) entsprechend der Markierung auf dem Gehäuse ein. Die Batteriekontakte sollen die Feder des Batteriefachs berühren. Danach den Batteriefachdeckel fest zuschrauben.

Objektivschutzkappe abnehmen (2). **ACHTUNG!** Beim Tageslicht oder bei vorhandenen Lichtquellen die Schutzkappe auf dem Objektiv lassen um Schäden der Röhre zu vermeiden!

Zum Einschalten muss der Regler (8) in die ON-Position gestellt werden. Nachdem das Bild im Objektiv erscheint, richten Sie das Gerät auf das zu beobachtende Objekt und stellen sie die Bildschärfe so gut wie möglich mit dem Regler (7) ein. Stellen Sie die Bildhelligkeit mit dem Griff (5) ein.

Um das Gerät mit anderen Geräten zu verwenden, befestigen Sie es am Hauptgerät mit Hilfe einem passenden Adapter. Nach der Montage fixieren Sie die Position des Geräts/Adaprierung mit der Kontermutter (9).

Nach Gebrauch, schließen Sie das Objektiv wieder mit dem Schutzdeckel zu und schalten Sie das Gerät aus indem sie der Regler (8) in die Position OFF stellen.